

# Code Mixing Phenomena in Vietnam Online Newspapers

Le Thi Thuy Vinh

Faculty of Philology, Hanoi Pedagogical University 2, Vietnam

**Abstract**—Along with the development of society, based on the internet platform, in addition to other types of written and visual newspapers, online newspapers were born, allowing people around the world to quickly access news without delay depends on space and time. To attract readers, the language of online newspapers is also increasingly being innovated to meet readers' tastes. Code mixing is a fairly common phenomenon in online newspapers, giving readers interesting impressions. Therefore, the article "Code mixing phenomena in Vietnam online newspapers" will survey the forms of code mixing in languages in Vietnamese online newspapers, thereby providing comprehensive assessments of this phenomenon on the Internet journalistic language in particular and communication in general.

**Index Terms**—code mixing, language contact, Vietnamese youth, online newspapers

## I. INTRODUCTION

During the process of globalization, economic integration, and cultural exchange, foreign words, especially English-American, have been introduced into Vietnamese in large numbers. Therefore, the issue of language contact is posed as a common, strong, and complex phenomenon in many different fields from business and commerce to journalism and cinema. During this language contact process, the phenomenon of language mixing (code mixing) is objectively seen as a consequence of this process.

Code mixing is "the interaction between two or more languages that affect the structure and vocabulary of one or more languages" (Nguyen Van Khang, 2012, p. 32). This phenomenon is increasingly common in everyday life through speech, typically the speech of young people. Besides, this phenomenon also appears a lot in online newspapers, especially online news for young people.

Along with the development of society, based on the internet platform, in addition to other types of written and printed newspapers, online newspapers were born, allowing people around the world to quickly access news without delay depending on the situation. To attract readers, the language of online newspapers is also increasingly being innovated to meet readers' tastes. Code mixing is a fairly common phenomenon in online newspapers, giving readers interesting impressions.

Therefore, the article "The phenomenon of language code mixing in online newspapers" will survey the forms of code mixing in languages in Vietnamese online newspapers, thereby providing comprehensive assessments of this phenomenon on the Internet journalistic language in particular and communication in general.

## II. LITERATURE REVIEW

There are many different definitions of code given by linguists. According to Ronald Wardhaugh, "code is a term taken from information theory" (Ronald Wardhaugh, 2006, p. 88). Codes can be considered as a system consisting of words, letters, symbols... representing other things used for confidential messages or to present or record information most concisely.

Reality shows that, along with the continuous development of life, the phenomenon of interwoven linguistic codes is common. Ferguson (1959) defined this phenomenon of language intermingling as language mixing (diglossia). However, later on, the concept of language mixing was divided by linguists into two categories for easy distinction: code switching and code mixing. From here, the two concepts of code-switching and code-mixing have in common the phenomenon of a linguistic code being interspersed and mixed with several other linguistic elements.

Although they have basic similarities, they still contain distinct points: if code-switching is stable and often repeated, belonging to bilingual or multilingual users, on the contrary, code mixing is a phenomenon monolingualism is immediate and spontaneous. When the phenomenon of code mixing occurs, the native language, also known as the main code, often has a greater advantage than the secondary code (foreign language) and the secondary code is dependent on the main code. In this thesis, for conceptual consistency, we conventionally call native (Vietnamese) units the main code, linguistic units from other languages used to mix codes are mix codes.

Linguists have proposed countless different concepts in classifying code-mixing phenomena. Suwito (1983) based on the origin of code mixing divided code mixing into two types: inner code mixing and outer code mixing (1983, p. 77). Internal code-mixing is the phenomenon of code-mixing that occurs when the speaker mixes the national common

language with the regional language (dialect), for example, "My father is the person I always respect" then "purple" is a Southern word. External code-mixing is the phenomenon of intertwining the mother tongue and foreign languages, for example, "In the Showbiz world, stars constantly shine". Besides, Suwito has researched and proposed 5 code mixing methods based on the characteristics and properties of code-mixing:

1/ Codeword insertion mixing is a method of code mixing in which the speaker mixes into the utterance a code word unit of another language. For example, "Besides, Daesung also takes time to go out shopping".

2/ Phrase insertion code-mixing is a method of code mixing in which the mixed code is composed of phrases. For example, "After an impressive solo debut, Jennie also helped YG put her name on the YouTube map by being titled the solo artist's MV with the most views".

3/ Hybrid code-mixing is a code-mixing method in which the mixed code is viewed, hybridized, and paired between two languages. This case occurs when the mixing codes are transformed according to the pronunciation of Vietnamese.

4/ Repetitive code-mixing is a method of code mixing in which the mixing code is inserted into a repeating utterance.

5/ Verbal or idiom code-mixing is a method of code mixing in which the mixing code is an idiom from another language. For example, "She is the person who walks with me through all the ups and downs in this life" (English idiom meaning ups and downs).

It can be seen that in this division of Suwito, methods (1), (2), and (5) are related to structural characteristics, and methods (3), and (4) are associated with spelling form, the writing of the mixing code.

Contrary to Suwito's classification, Muysken has a completely different division; code mixing will be divided into 3 methods as follows: (1) insertion, (2) alternation and (3) creating congruent lexicalization. Specifically:

1/ Insertion method - is a method of interweaving lexical elements of one language with another, in which the inserted vocabulary can be words, phrases, or other equivalent elements. "Insertion" is considered the most basic and common method of code-mixing.

2/ Alternation begins to appear when the structures of two languages are alternated without distinction at both the lexical and grammatical levels.

3/ Congruent lexicalization is a method that talks about code mixing in which the user can fill the vocabulary with elements from either language. This method can only be implemented when both languages have the same word formation and grammatical structure. Thus, in Muysken's classification, the method of insertion is associated with code-mixing at the word level, and the methods of alternation and congruence refer to the phenomenon of code-mixing at the grammatical level. The insertion method also includes many small types that Suwito offers.

Through a preliminary survey of code mixing in online newspaper articles, we found that most of the mixing code belongs to the phenomenon of external code-mixing and follows the insertion method. Therefore, based on Muysken's classification, this article will aim to clarify the structural features, word types, and semantic characteristics of mixing codes, thereby providing specific assessments on the use of mixing methods currently.

### III. RESEARCH METHODS

#### A. Survey and Statistical Methods

To conclude the characteristics of the phenomenon of language code mixing in online newspapers, we conducted a survey of research data by collecting articles on different online newspaper sites such as Kenh14.vn, Yan.vn, Zing.vn, Thanhnien Online and so on. The criterion for us to choose online newspapers to use as a database is to choose newspapers with a large number of readers who are students.

Our survey method is to randomly select 900 articles during the period from November 2021 - April 2022 in online newspapers on Kenh14.vn, Yan.vn, Zing.vn, Thanhnien Online and so on. On each newspaper page, we conduct statistics on the phenomenon of code mixing in all categories such as stars, music, life, sports, beauty, world, technology, youth, talent, main – business and so on. In each article, the mixed codes used are recorded in the following format:

No.	Mix code	Context	Article name	Publishing time

#### B. Descriptive Method

This method is used to review and understand the characteristics of mixed codes in terms of structure, word types, and semantics. These are aspects to view mixed code most comprehensively, thereby helping us give directions on the use of mixed code in online newspaper language.

#### C. Analysis and Synthesis Method

This method is used to analyze specific forms of mixing codes in terms of structure, vocabulary, and semantics.

#### IV. RESULTS AND DISCUSSION

The statistical result of mixed codes in languages on online newspaper pages that we collected is 692 codes. These mixed codes will be reviewed on three criteria: structural characteristics, word type characteristics, and semantic characteristics.

##### A. *Structural Characteristics of the Mixing Code*

In their original form, the mash-up code may appear as a word, phrase, or sentence. Below is a table classifying mixing codes according to structural characteristics.

TABLE 1  
CLASSIFICATION OF MIXING CODES ACCORDING TO STRUCTURAL CHARACTERISTICS

Structural units	Quantity	Percentage	Example
Words	573	82,8%	<p>- "Not stopping there, the love <u>scandal</u> and having a child with Thien An but not fulfilling his responsibilities also made him lose sympathy in the public's heart." (January 11, 2022, Yan.vn) ("<i>Chưa dừng lại ở đó, scandal tình cảm và có con với Thiên An nhưng không làm tròn trách nhiệm cũng khiến anh bị mất thiện cảm trong lòng công chúng</i>". (11/1/2022, Yan.vn))</p> <p>- "Devil Mother, Angel Father is a <u>remake</u> of the famous Chinese movie Tiger Mother, Cat Daddy starring two talented actors Zhao Wei and Dong Dai Wei." ("<i>Mẹ ác ma, Cha thiên sứ là bản remake từ bộ phim đình đám Trung Quốc Mẹ hổ, Bó mèo do hai diễn viên thực lực Triệu Vy và Đồng Đại Vỹ thủ vai chính</i>")</p> <p>- "The actress is one of the most famous names in the entertainment industry with many events and advertisements." (January 6, 2022, Yan.vn) ("<i>Nữ diễn viên là một trong những cái tên đắt show của làng giải trí với nhiều sự kiện, quảng cáo</i>". (6/1/2022, Yan.vn))</p> <p>- "On this guy's <u>profile</u>, there are also several movie titles listed as "lead roles" such as Tranquility in the Abyss, Quynh Doll, Labyrinth, Crocodile Files, Sunflower Against the Sun or most recently Thuong Sunny Day Returns". (November 6, 2022, Yan.vn). ("<i>Trên profile của anh này thì cũng có một số tựa phim được ghi là "vai chính" như Lặng Yên Dưới Vực Sâu, Quỳnh Búp Bê, Mê Cung, Hồ Sơ Cá Sấu, Hướng Dương Ngược Nắng hay gần đây nhất là Thương Ngày Nắng Về</i>". (6/11/2022, Yan.vn).)</p> <p>- "Both wear simple costumes and currently the <u>spotlight</u> is all on the child character in the middle." (January 6, 2022, Yan.vn) ("<i>Cả hai diện trang phục đơn giản và hiện tại spotlight đều dành hết cho nhân vật nhí chính giữa</i>". (6/1/2022, Yan.vn))</p> <p>- "These 14 <u>resorts</u> have in common that they are eco-resorts, located in isolated locations, close to nature and wildlife." (February 4, 2022, Zing.vn) ("<i>14 resort này có điểm chung là các khu nghỉ dưỡng sinh thái, nằm ở vị trí tách biệt, gần gũi với thiên nhiên và động vật hoang dã</i>". (4/2/2022, Zing.vn))</p> <p>- "BTV points out the 5 best quality affordable <u>skin care</u> products that upgrade your skin and are extremely "friendly on your wallet". (January 23, 2022, Kenh14.vn) ("<i>BTV chỉ ra 5 món skincare bình dân chất lượng nhất, nâng cấp da thăng hạng mà cực "êm ví"</i>". (23/1/2022, Kenh14.vn))</p>
Phrase	119	17,2%	<p>- "Karina is the most "incompetent" member of Vespa: <u>Main dancer</u> but lost to Winter in dancing, <u>all-rounder</u> is just "false fame" as judged by fans?" (January 25, 2022, Kenh14.vn) ("<i>Karina là thành viên "bất tài" nhất aespa: Main dancer nhưng nhảy thua Winter, all-rounder chỉ là "danh hão" do fan nhận định?</i>" (25/1/2022, Kenh14.vn))</p> <p>- "In the early days of the year, jeans or khaki shorts are always the top choices of girls because of their youthfulness and dynamism." (February 14, 2022, Yan.vn) ("<i>Trong những ngày đầu năm này, quần short jeans hay kaki luôn là lựa chọn hàng đầu của các cô gái bởi sự tươi trẻ, năng động</i>". (14/2/2022, Yan.vn))</p> <p>- "This is also an item that is very popular with young people who love street style." (December 1, 2021, Yan.vn) ("<i>Đây cũng là item được các bạn trẻ chuộng streetstyle rất yêu thích</i>". (1/12/2021, Yan.vn))</p> <p>- "On the evening of Saturday, April 9, IVY moda launched a <u>digital show</u> on the official page and attracted the attention of millions of viewers across online platforms." (April 12, 2022, Kenh 14.vn) ("<i>Vào tối thứ 7 ngày 09 tháng 04 vừa qua, IVY moda đã trình làng digital show trên fanpage chính thức và thu hút được sự đón xem của hàng triệu khán giả trên khắp các nền tảng online</i>". (12/4/2022, Kenh 14.vn))</p> <p>- "Stepping into the plane, she changed into a <u>casual style</u> that couldn't be more comfortable: sweatshirt + jogger pants + flip-flops." (April 11, 2022, Kenh 14.vn) ("<i>Bước vào máy bay, cô đã thay sang style casual không thể thoải mái hơn: áo ni + quần jogger + dép xỏ ngón</i>". (11/4/2022, Kenh 14.vn))</p> <p>- "Our work is quite busy, so on holidays, we just want to rest and relax, not having to wear clothes and <u>check-in</u> everywhere." (April 8, 2022, Zing.vn) ("<i>Công việc của hai đứa khá bận rộn nên mấy ngày lễ, chúng mình chỉ mong được nghỉ ngơi, thư giãn chứ không có nhu cầu phải quần áo là lượt đi check-in khắp nơi</i>". (8/4/2022, Zing.vn))</p> <p>- "Accordingly, <u>boy groups</u> often wear outfits with pastel tones, or sometimes combining floral patterns." (December 18, 2021, Yan.vn) ("<i>Theo đó, boygroup thường diện những outfit có tông màu pastel, hoặc đôi khi kết hợp họa tiết hoa lá</i>". (18/12/2021, Yan.vn))</p> <p>- "But the fans were still "overjoyed", thinking they would welcome a special <u>comeback</u> from the 4 girls." (December 11, 2021, Yan.vn) ("<i>Thế mà người hâm mộ còn "mừng hụt", cứ tưởng sẽ được chào đón màn comeback đặc biệt nào từ 4 cô gái</i>". (11/12/2021, Yan.vn))</p>
Total	692	100%	

From Table 1, considering the structure of the mixing code in the language of online newspapers, we draw the following conclusions:

The form of word formation is the form that accounts for a large proportion of 573 (accounting for 82.8%) compared to phrase units of 119 (accounting for 17.2%) and there is no mixing code for sentence units. The reason stems from the flexibility of the word: the short, flexible form is used in many different contexts, is easy to understand, easy to remember, and ensures the conciseness and comprehensiveness of the article, so the code is mixed in the form of words that are always used a lot in online newspaper language.

Contrary to word formation, mixing codes in phrase form appear less and are mainly in the form of 2 elements such as: rich kid, top trending, freestyle, hot boy, check-in, hot trend, eat clean, top trending, girl groups, boy groups, beauty blogger, local brand, street style, cut - out, ... for example: "*Dong Nhi's song is attracting a large number of fans, quickly reaching the top trending YouTube*" (March 31, 2022, Kenh14.vn); "*In the past, Vietnamese local brands were often "inferior" to international brands, then these brands are increasingly asserting their heat. Standing next to big names from abroad, these brands are still not inferior.*" (December 31, 2021, Yan. vn); "*Presenting at events in the land of golden pagodas, the Saigon-born beauty has a lot of love for outfits with bright colors, high slits or cut-out details that help thoroughly show off her advantages. shape.*" (January 7, 2022, Yan.vn); "*Not only this girl, but Mr. Bong Tim (Chinh Nghia) also made people laugh when he parked his car to check-in outside the gas station with a sad face because of the increase in gas prices.*" (March 16, 2022, Yan.vn) ...

In addition, cases where the phrase appears with more than 2 elements are usually very few such as: beauty - fashion reviewer (*Not only beautiful, our country's beauty - fashion reviewers also have extremely "huge" profiles that no one can look at. must also wish.* January 23, 2022, kenh14.vn); mix&match (*Famous as Vietnam's top fashionista, Quynh Anh Shyn always makes people admire with impressive mix&match performances.* January 6, 2022, Yan. vn); basic short jeans (*the most inferior in this clash is Mai Davika. Also walks on the beach, but the mix-and-match method of "Thailand's most beautiful witch" is so simple that it couldn't be simpler, she coordinated with basic jeans shorts.* April 12, 2022, Kenh14.vn); rich kid Vbiz (Birthday party of rich kid Vbiz. April 13, 2022, Kenh14.vn); teaser concept poster (*In the photo she posted, Thanh Tam cosplayed the first teaser concept poster that BLACKPINK revealed for her comeback.* April 12, 2022, Yan.vn) ...

Besides, many mixed codes are phrases with extremely flexible structures and even deviate from the English structure. For examples: "After an impressive solo debut, Jennie also helped YG put her name on the YouTube map by being titled the solo artist's MV with the most views" (December 21, 2021, Yan.vn) ("*Sau màn debut solo đầy ấn tượng, Jennie cũng đã giúp YG ghi tên mình lên bản đồ YouTube bằng danh hiệu MV của nghệ sĩ solo có nhiều lượt xem nhất*" (21/12/2021, Yan.vn); "Female idol debuted with this company's legendary group Wonder Girls in 2007" (December 5, 2021, Yan.vn) ("*Nữ idol debut cùng nhóm nhạc huyền thoại Wonder Girls của công ty này vào năm 2007*" (5/12/2021, Yan.vn); "Phi Phuong Anh has a whole collection of bikinis from online shops and local brands with extremely cheap prices that even my sisters can buy." (February 18, 2022, Kenh14.vn) ("*Phi Phương Anh có hẳn một BST bikini đến từ các shop online và local brand với giá cực "iu" mà chị em mình cũng có thể "tậu" được.*" (18/2/2022, Kenh14.vn); "At 0:00 on January 28 (Korean time), JYP suddenly launched a debut trailer for the company's new girl group - NMIXX" (January 28, 2022, Kenh14.vn) ("*Vào 0h ngày 28/1 (giờ Hàn), JYP bất ngờ đánh úp tung ra trailer debut cho nhóm nữ mới của công ty – NMIXX*" (28/1/2022, Kenh14.vn); "Looking at Hanbin's debut trailer, Vietnamese fans can't help but be happy because his debut date is near" (January 20, 2022, Yan.vn) ("*Xem qua trailer debut của Hanbin, người hâm mộ Việt không khỏi vui mừng vì ngày anh chình ra mắt đã sắp đến gần*" (20/1/2022, Yan.vn); "Accordingly, MiiNa's debut concept was accused of having many similarities with Ros ếs when the female idol went solo with the album -R-." (April 13, 2022, Yan.vn) ("*Theo đó, concept debut của MiiNa bị tố nhiều điểm tương đồng với Ros ế trong lần nữ thần tượng solo với album -R-.*" (13/4/2022, Yan.vn); "Continuously posting "tight-cut" photos with make-up layouts that dominate the bride's every time she attends a wedding, but fans discovered that the beauty born in 2002 also often goes bare-faced, even filming with a regular camera in front of fans." (April 8, 2022, Yan.vn) ("*Liên tiếp đăng ảnh "chặt ch ến" với layout make up lần lượt cả c ô d ầu mỗi khi dự đám cưới, nhưng fan phát hiện người đẹp sinh năm 2002 cũng thường xuyên để mặt mộc, thậm chí í quay bằng camera thường trước fan.*" (8/4/2022, Yan.vn) and so on.

This impertinent behavior originates from the application of grammatical rules of the original Vietnamese code. From the survey, we found that these usages of mixed code are in part due to online articles in youth-oriented newspapers are aimed at young readers with some knowledge of English to know and understand the content of articles when using mixed codes, so usually the mixed codes comply with the rules of the foreign language.

### B. Characteristics of Word Types of Mixed Codes

Class words are "words that have similar grammatical characteristics" (Bui Minh Toan, 2000, p. 58). In each language, word types are divided differently. For example, Vietnamese includes word types such as nouns, verbs, adjectives, adverbs, modals, pronouns, numbers, and relations.

Here, we focus on reviewing basic word types such as nouns, verbs, and adjectives. In addition, there are noun phrases/verb phrases/adjective phrases.

TABLE 2  
CLASSIFICATION OF MIXING CODES ACCORDING TO WORD TYPE CHARACTERISTICS

No.	Word Type	Quantity	Percentage	Example
1	Noun/ Noun Phrase	438	63,3%	<p>“XOXO has a revenge <u>concept</u> but still has bright, mischievous and sweet colors. Besides the familiar powerful <u>producers</u> of The Black Label.” (December 15, 2021, Yan.vn)</p> <p>“XOXO mang <u>concept</u> trả thù nhưng vẫn có màu sắc tươi sáng, tinh nghịch và ngọt ngào. Bên cạnh dàn <u>producer</u> quyền lực quen thuộc của The Black Label.” (15/12/2021, Yan.vn)</p> <p>- "Devil Mother, Angel Father is a <u>remake</u> of the famous Chinese movie Tiger Mother. Cat Daddy starring two talented actors Zhao Wei and Dong Dai Wei." (January 6, 2022, Yan.vn)</p> <p>“Mẹ ác ma, Cha thiên sứ là bản <u>remake</u> từ bộ phim đình đám Trung Quốc Mẹ hồ, Bỏ mèo do hai diễn viên thực lực Triệu Vy và Đồng Đại Vỹ thủ vai chính.” (6/1/2022, Yan.vn)</p> <p>- "In the current <u>girl group</u> lineup, TWICE is the girl group that is praised for possessing uniform visuals. In addition, the way of choosing <u>outfits</u> for the group also has many unreasonable points." (December 18, 2021, Yan.vn)</p> <p>“Trong dàn <u>girlgroup</u> hiện tại, TWICE là nhóm nữ được khen ngợi sở hữu visual đồng đều. Thêm vào đó, cách chọn <u>outfit</u> cho nhóm cũng có nhiều điểm bất hợp lí.” (18/12/2021, Yan.vn)</p> <p>- "In terms of fashion, actor Anh Dung diligently promotes a variety of styles, from elegant gentlemen to youthful <u>street style</u>." (January 6, 2022, Yan.vn)</p> <p>“Về thời trang, diễn viên Anh Dũng chăm chỉ lăng xê nhiều phong cách đa dạng, từ quý ông lịch lãm đến <u>streetstyle</u> trẻ trung.” (6/1/2022, Yan.vn)</p> <p>- "He also revealed that he stayed up many nights to propose the boy band to apply for sponsorship, and also spent nearly tens of millions to create <u>concepts</u> and <u>storyboards</u>." (December 7, 2021, Yan.vn)</p> <p>“Anh cũng tiết lộ đã thức nhiều đêm để làm <u>proposal</u> cho nhóm nhạc nam đi xin tài trợ, cũng đã bỏ ra gần chục triệu để lên <u>concept</u> và <u>storyboard</u>.” (7/12/2021, Yan.vn)</p> <p>- "Not stopping there, the love <u>scandal</u> and having a child with Thien An but not fulfilling his responsibilities also made him lose sympathy in the public's heart." (January 11, 2022, Yan.vn)</p> <p>“Chưa dừng lại ở đó, <u>scandal</u> tình cảm và có con với Thiên An nhưng không làm tròn trách nhiệm cũng khiến anh bị mất thiện cảm trong lòng công chúng.” (11/1/2022, Yan.vn)</p> <p>- "Recently, the production crew once again made Vietnamese netizens restless when they posted the official <u>poster</u> and <u>trailer</u> at the same time." (April 13, 2022, Yan.vn)</p> <p>“Mới đây, ekip sản xuất lần nữa khiến netizen Việt đứng ngồi không yên khi đăng tải đồng thời <u>poster</u> và <u>trailer</u> chính thức.” (13/4/2022, Yan.vn)</p>
2	Verb/ Verb Phrase	178	25,7%	<p>- "At that time, she unfollowed TWICE's Instagram account." (November 5, 2021, Yan.vn)</p> <p>“Khi ấy, cô nàng đã hủy <u>follow</u> tài khoản Instagram của TWICE.” (5/11/2021, Yan.vn)</p> <p>- "But the fans were still "overjoyed", thinking they would welcome a special <u>comeback</u> from the 4 girls." (December 11, 2021, Yan.vn)</p> <p>“Thế mà người hâm mộ còn "mừng hục", cứ tưởng sẽ được chào đón màn <u>comeback</u> đặc biệt nào từ 4 cô gái.” (11/12/2021, Yan.vn)</p> <p>- "Most artists' <u>livestream</u> screens display poor resolution, blurry images, and uncharacteristic sound." (April 9, 2022, Zing.vn)</p> <p>“Phần lớn màn hình <u>livestream</u> phát biểu của nghệ sĩ đều hiển thị độ phân giải kém, hình ảnh mờ và âm thanh không đặc sắc.” (9/4/2022, Zing.vn)</p> <p>- "When covering (re-singing) a famous song is increasingly chosen by many singers to reach the audience, asking permission from the author/owner of the song is also more adhered to by artists." (April 5, 2022, Thanhnien online)</p> <p>“Khi <u>cover</u> (hát lại) một ca khúc nổi tiếng ngày càng được nhiều ca sĩ lựa chọn để tiếp cận khán giả, việc xin phép tác giả/chủ sở hữu ca khúc cũng được người làm nghề tuân thủ hơn.” (5/4/2022, Thanhnien online)</p> <p>- "Besides, the <u>makeup</u> style, clothing style, and photography</p>

				<p>concept are also completely different from before." (April 4, 2022, Yan.vn)</p> <p>"<i>Bên cạnh đó, cả kiểu <u>make up</u>, phong cách ăn mặc, concept chụp ảnh cũng một trời một vực so với trước đây.</i>" (4/4/2022, Yan.vn)</p> <p>- "The Lie Behind the smile is a song from the project I'm 20 - an album that K - ICM has cherished for a long time, only released in limited edition and also quickly "sold out." (December 23, 2021, Thanhnien online)</p> <p>"<i>Lời nói dối sau nụ cười là ca khúc thuộc dự án Tã 20 - album mà K - ICM đã ấp ủ một thời gian dài, chỉ phát hành phiên bản giới hạn và cũng nhanh chóng "sold-out."</i>" (23/12/2021, Thanhnien online)</p> <p>- "Suggested outfits to flirt with your crush" still attracts many participants because of its humor and does not require investing in costumes or elaborate editing. (March 10, 2022, Yan.vn)</p> <p>"<i>Gợi ý outfit tán đổ crush" vẫn thu hút nhiều người tham gia vì sự hài hước và cũng chẳng cần đầu tư trang phục và <u>edit</u> kỹ công.</i>" (10/3/2022, Yan.vn)</p> <p>- "NCT DREAM officially broke their previous achievement with their first full album Hot Sauce with <u>pre-orders</u> of about 1.71 million copies." (March 19, 2022, Yan.vn)</p> <p>"<i>NCT DREAM chính thức phá vỡ thành tích trước đây của mình ở full album đầu tiên Hot Sauce với lượng <u>pre-order</u> khoảng 1.71 triệu bản.</i>" (19/3/2022, Yan.vn)</p> <p>- "But fans were still "overjoyed", thinking they would welcome a special <u>comeback</u> from the 4 girls." (December 11, 2021, Yan.vn)</p> <p>"<i>Thế mà người hâm mộ còn "mừng hụt", cứ tưởng sẽ được chào đón màn <u>comeback</u> đặc biệt nào từ 4 cô gái.</i>" (11/12/2021, Yan.vn)</p>
3	Adjectives/adjective phrases	71	10,3%	<p>- "Even names with top <u>visuals</u>, it is difficult to avoid wearing outfits that are "scrutinized" by the online community." (January 7, 2022, Yan. Vn)</p> <p>"<i>Dù là những cái tên có <u>visual</u> đỉnh cũng khó tránh nổi việc diện trang phục bị cộng đồng mạng "soi".</i>" (7/1/2022, Yan.vn)</p> <p>- "Duong has "gone through puberty" extremely successfully when both of them have had a spectacular "transformation" that is completely different from their "<u>cute</u>" image of years ago." (April 13, 2022, Kenh14.vn)</p> <p>"<i>Duong đã "dậy thì" vô cùng thành công khi cả hai đã có màn "lột xác" ngoạn mục khác hẳn hình ảnh "<u>cute</u>" năm nào.</i>" (13/4/2022, Kenh14.vn)</p> <p>- "The outfit that made her <u>crush</u> fall made netizens laugh until they cried." (March 10, 2022, Yan.vn)</p> <p>"<i>Outfit khiến <u>crush</u> gục ngã của cô nàng làm cư dân mạng được phen cười ra nước mắt.</i>" (10/3/2022, Yan.vn)</p> <p>- "The group officially returned with their second full album titled Glitch Mode on March 28." (March 29, 2022, Yan.vn)</p> <p>"<i>Nhóm nhạc đã chính thức trở lại với full album thứ 2 của họ mang tên Glitch Mode vào ngày 28/3.</i>" (29/3/2022, Yan.vn)</p> <p>- "Faced with the increasing demand for cosmetics among women, there are many people taking advantage of customers' cheap mentality to sell <u>fake</u> and mixed fake products to make a profit." (March 18, 2022, Kenh14.vn)</p> <p>"<i>Trước nhu cầu mua sắm mỹ phẩm ngày một cao của hội chị em, có nhiều đối tượng lợi dụng tâm lý ham rẻ của khách hàng để bán hàng <u>fake</u>, hàng trộn fake nhằm chuộc lợi.</i>" (18/3/2022, Kenh14.vn)</p> <p>- "<u>Oversized</u> suit like Hai Tu is one of the items you should have in your fall-winter wardrobe, ladies." (November 12, 2021, Kenh14.vn)</p> <p>"<i>Oversized suit giống Hải Tú là một trong những item nên có trong tủ đồ thu đông đó các nàng ơi.</i>" (12/11/2021, Kenh14.vn)</p>
4	Another type	5	0,7%	<p>"There are many couples in Vbiz that make the audience laugh "<u>up</u> and <u>down</u>" at their "muddling" when they are not afraid to post the other half's "difficult" moments on social networks." (April 1, 2022, Yan. vn)</p> <p>"<i>Có rất nhiều đôi vợ chồng ở Vbiz khiến khán giả phải cười "xiu <u>up</u> xiu <u>down</u>" trước độ "lầy lội" của họ khi không ngại đăng tải những khoảnh khắc "khó đỡ" của nửa kia lên mạng xã hội.</i>" (1/4/2022, Yan.vn)</p> <p>- "After a period of passionate love, the couple began to turn</p>

				"on-off" status when they continuously broke up and got back together." (April 14, 2022, Kenh14.vn)- - "Sau một thời gian bận nông, cặp đôi bắt đầu bất trạng thái "on - off" khi liên tục chia tay rồi quay lại." (14/4/2022, Kenh14.vn)
--	--	--	--	---

Looking at Table 2, we see that the mixed code in online newspaper language in the form of nouns/noun phrases accounts for the largest proportion of 63.3%, followed by verbs/verb phrases, and adjectives/phrases. Adjectives and finally the mixing codes of other word types such as "up/down/on-off..." are given as an example in Table 3. This accurately shows the characteristics of mixing codes in general, often These words reflect things and phenomena because they reflect the multifaceted characteristics of young people's lives. This result is completely consistent with author Nguyen Van Khang when he conducted statistics on 1000 commonly used English words in Vietnamese and obtained the following result "Currently, the English words used in mixed code in Vietnamese are mainly nouns, followed by verbs and adjectives" (Nguyen Van Khang, 2012, p. 234).

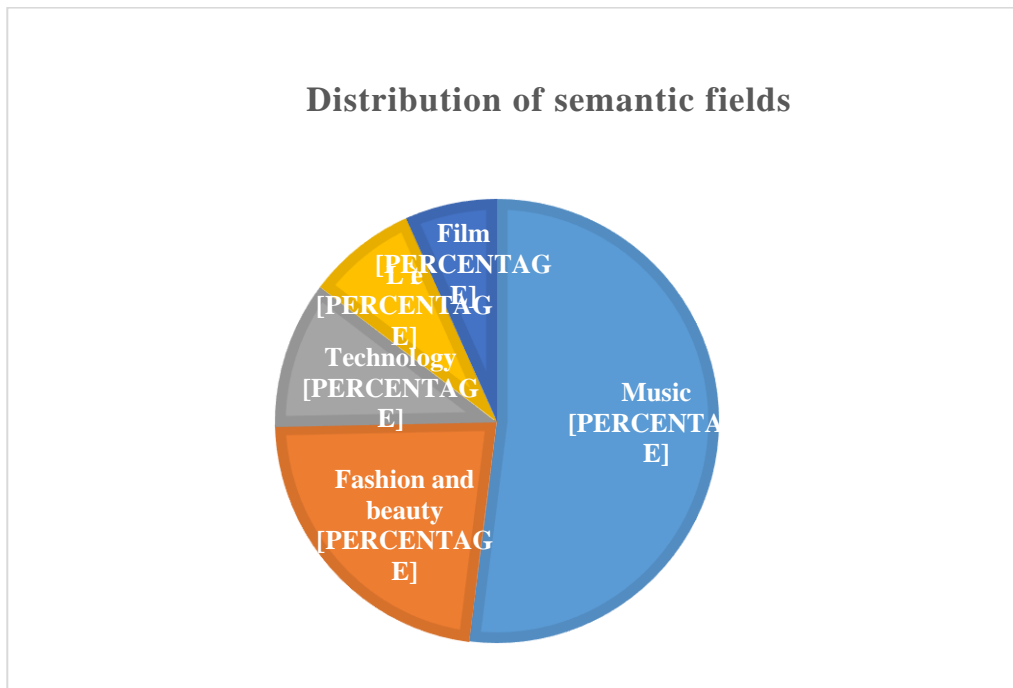
C. Semantic Characteristics of Mixing Codes

Through the process of researching the nature of semantics, we found that the mixed code in the language of online newspapers is differentiated into different semantic fields. The special thing is that these schools of meaning all bear the mark of contemporary life associated with the development of information technology and are suitable for young people's lives. Based on statistical data, we see that there are 5 prominent semantic fields: music, life, movies, fashion and beauty, and technology.

TABLE 3  
CLASSIFICATION OF MIXED CODES ACCORDING TO SEMANTIC FIELDS

No.	Semantic field	Quantity	Percentage	Words
1	Music	360	52%	Boygrou, girlgroup, idol, top – trending, visual, debut, debut solo, cover, anti – fan, solo, MV, spotlight, fame, follow, video teaser, fan club, hot girl, hot boy, out top, reaction, comeback, fan, comment, view, showbiz, live, show, lyrics, main vocal, center, album, sexy, main vocal, ...
2	Life	56	8%	Resort, order, combo, view, voucher, bar, pub, countdown, checkin, backgroud, stress, nightlife, gym, tour, ...
3	Film	47	7%	Poster, scandal, series, drama, hot, zombie, rating, trailer, happy ending, ...
4	Fashion and beauty	152	22%	Review, items, fake, local brand, cut – out, skincare, Mix, basic, outfit, bikini, fashionista, layout make up, body, skincare, nail, routine skincare, hack, local brand, ...
5	Technology	77	11%	Internet, online, test, post, game, game online, facebook, hacker, blog ...

Based on collected data we have the following chart:





Looking at the chart, we see that: The musical semantic field is the semantic field with the largest number of words appearing, 360 words (accounting for 52%). This stems from many different causes. Firstly, music belongs to the entertainment field, having the earliest access to the innovations of the era. Second, music is a suitable field for young people. Therefore, using mixed codes in this area will help express the new perspective of journalists and create attraction for readers (young people). Here are some examples:

-“I am a big fan of Taylor Swift, so if I have the opportunity to collaborate with her, it would be a dream come true... I also collaborated with the group Tomorrow x Together (TXT) and covered the song Anti-Romantic on their album” (April 14, 2022, Zing.vn).

“Tã là fan cứng của Taylor Swift, nên nếu có cơ hội được hợp tác cùng chị ấy, đó đúng là giấc mơ thành hiện thực ... Tôi cũng từng hợp tác với nhóm Tomorrow x Together (TXT) và cover ca khúc Anti-Romantic trong album của họ” (14/4/2022, Zing.vn).

-“Sitting in the audience, the female idol didn't need to do anything but still had a viral moment when the camera lens captured the beautiful image. Fans continuously leave comments admiring Miyeon's visual” (April 15, 2022, Yan.vn).

“Ngồi ở hàng ghế khán giả, nữ thần tượng chẳng cần làm gì vẫn có khoảnh khắc viral khi ống kính camera bắt trọn hình ảnh xinh đẹp. Người hâm mộ liên tục để lại những bình luận trầm trồ về visual của Miyeon” (15/4/2022, Yan.vn).

-“After that, the keyword “Jisoo solo this year” topped the top trending on Twitter. The above incident explains that BLINKs are intentionally pressuring YG about the group's comeback... She has dabbled in acting but still wants to work solo on music projects. As the main vocal of BLACKPINK, Rosé possesses a special and inspiring voice (January 29, 2022, Yan.vn).

“Sau đó, từ khoá “Jisoo solo this year” đã đứng đầu top trending trên Twitter. Sự việc trên được lí giải rằng các BLINK đang cố tình gây sức ép với YG về việc nhóm comeback ... Cô đã lấn sân sang diễn xuất nhưng vẫn muốn hoạt động solo trong dự án âm nhạc. Là main vocal của BLACKPINK, Rosé sở hữu chất giọng đặc biệt và truyền cảm” (29/1/2022, Yan.vn).

-“However, in K-pop, there is a male idol who is not afraid of "turbulence" but mistakenly follows others 5 times 7 times, making fans "laugh and cry" (December 14, 2021, Yan.vn).

“Tuy nhiên, tại K-pop, lại có một nam thần tượng không hề sợ “sóng gió” mà 5 lần 7 lượt ăn nhầm follow người khác, khiến người hâm mộ “dở khóc dở cười”” (14/12/2021, Yan.vn).

-“Accordingly, even though she chose a simple black dress, with her beautiful appearance and bright white skin, the hot girl takes the spotlight of the main character” (November 25, 2021, Kenh14.vn).

“Theo đó, dù đã chọn mẫu váy đen đơn giản nhưng với vẻ ngoài xinh đẹp, làn da trắng sáng nên hot girl lại chiếm spotlight của nhân vật chính” (25/11/2021, Kenh14.vn).

According to the survey data, in the music semantic field, besides the mixing codes that have a specific mark for the field such as *idol, solo, debut, MV, lyrics, and cover* there are also mixing codes that are used for many Other semantic fields such as movies, life such as *fan, view, showbiz* and so on. Mixing codes specific to fields such as *MV, idol, debut, view, showbiz, visual, live shows, fans* are also mixing codes that have The frequency of appearance is relatively high in articles in the field of music. The reason for that phenomenon is that these words are specific musical terms, short, and it is difficult to find replacement Vietnamese words.

The second semantic field with many words appearing is the semantic field about fashion and beauty (152 words, accounting for 22%). The meaning field includes words that are quite familiar to young people, especially those who are passionate about fashion and beauty. For example:

-“Below is how Kimehwa mixes clothes with very basic items that women can learn from... Cute outfit with Korean style when combining a long checkered skirt with a short-sleeved shirt” (March 23, 2022, Kenh14.vn).

“Dưới đây là cách Kimehwa mix đồ với những items hết sức basic mà chị em có thể học theo... Outfit dễ thương mang đậm phong cách Hàn Quốc khi phối chân váy caro dài với áo sơ mi cộc tay” (23/3/2022, Kenh14.vn).

-“Faced with the increasing demand for cosmetics among women, there are many people taking advantage of customers' cheap mentality to sell fake and fake mixed goods to make a profit” (March 18, 2022, Kenh14.vn).

“Trước nhu cầu mua sắm mỹ phẩm ngày một cao của hội chị em, có nhiều đối tượng lợi dụng tâm lý ham rẻ của khách hàng để bán hàng fake, hàng trộn fake nhằm chuộc lợi” (18/3/2022, Kenh14.vn).

-“However, even though they both love sandals, the way Meghan Markle and Princess Kate perfect their style is still different” (April 14, 2022, Kenh14.vn).

“Tuy nhiên, ngay cả khi cùng yêu thích sandal, cách hoàn thiện style của Meghan Markle và Công nương Kate vẫn có sự khác biệt” (14/4/2022, Kenh14.vn)

-“Miss Em Trendy is the nickname of fashionista Khanh Linh, one of the most successful pink shadows after stepping out of The Face 2017” (April 14, 2022, Yan.vn).

“Cô Em Trendy là biệt danh của nàng fashionista Khánh Linh, một trong những bóng hồng thành công nhất sau khi bước ra khỏi chương trình The Face 2017” (14/4/2022, Yan.vn).

-“Everywhere on sunny beaches, we can see the sexy silhouettes of women in the hottest bikini models this summer. The cutout details on the monobikini are enough to make you sexy and maximize your figure” (April 13, 2022, Thanhnien Online).

“Trên các bãi biển ngập nắng đầu đầu cũng thấy thấp thoáng những bóng hình gợi cảm của phái đẹp trong những mẫu bikini hot nhất mùa hè này. Những chi tiết cut out trên monobikini cũng đủ để bạn gợi cảm tột vác đáng tối đa” (13/4/2022, Thanhnien Online).

-“In 2022, the Covid-19 epidemic situation is still prolonged and complicated, greatly affecting daily life, as well as skincare trends” (February 23, 2022, Thanhnien Online).

“Năm 2022, tình hình dịch Covid-19 vẫn kéo dài và phức tạp, ảnh hưởng nhiều đến cuộc sống thường nhật, cũng như xu hướng skincare” (23/2/2022, Thanhnien Online).

The technology field is the third field with 77 mixed codes (accounting for 11%). In this field of meaning, mixed codes bear the school's characteristic mark, closely linked to the development of science and technology. It reflects new concepts of scientific and technological achievements. For example: *Internet* (In addition, there are 4 security vulnerabilities rated high impact (CVSS score from 7.2 to 8.1) with the similarity of allowing elevation of privilege attacks, and execution of remote code, some vulnerabilities already have exploit code publicly available on the internet. April 15, 2022, Thanhnien Online); *Facebook* (Facebook (now renamed Meta) has filed a trademark registration application for a number of new products related to blockchain in Brazil. January 30, 2022, Zing.vn); *Game* (Meanwhile, high-end fashion brand Balenciaga has cooperated with the game Fortnite to launch a virtual outfit with its brand. January 26, 2022, Zing.vn); *Hacker* (This company and the digital wallet address used by the hacker are included in the US special embargo list. April 15, 2022, zing.vn); *Blog* (Ronin Network writes on the project blog. April 15, 2022, Zing.vn) and so on.

The two semantic fields with the least number of words appearing are the semantic field about life with 56 mixed codes (accounting for 8%) and movies with 47 mixed codes (accounting for 7%). The field of life meaning includes mixed codes typical of the school and widely used in life: *review*, *bar*, *background*, *stress*, *order*, *voucher* and so on.

-“According to online reviews from many other young people, the girl invited her friends to try it out to satisfy her curiosity... The check-in corners were not very eye-catching, the walls were stained, the ornamental plants were withered, not properly cared for” (April 15, 2022, Zing.vn).

“Theo lời review trên mạng của nhiều bạn trẻ khác, cô gái rủ hội bạn đi thử để thỏa lòng hiếu kỳ... Những góc check-in cũng không bắt mắt mấy, các mảng tường thì hoen ố, cây cảnh héo tàn, không được chăm sóc chĩn chu” (15/4/2022, Zing.vn).

-“Beautiful, airy bars are popular with many young people, and choose to visit during the holidays... Tu Uyen's group of friends spends a lot of time taking pictures with beautiful views and backgrounds of famous buildings” (April 11, 2022, Zing.vn).

“Các quán bar view đẹp, thoáng mát được nhiều bạn trẻ ưa thích, lựa chọn ghé chơi trong kỳ nghỉ lễ... Nhóm bạn của Tú Uyên dành nhiều thời gian chụp hình với view đẹp và background là các tòa nhà nổi tiếng” (11/4/2022, Zing.vn).

-“I like to choose this place to have fun, relieve stress, and meet people” (April 10, 2022, Zing.vn).

“Anh thích chọn nơi này để vui chơi, xả stress, gặp gỡ mọi người” (10/4/2022, Zing.vn).

-“Singapore's Ministry of Health explains why it has not been able to revive the nightlife industry” (March 25, 2022, Zing.vn).

“Bộ Y Tế Singapore giải thích lý do chưa thể hồi sinh ngành nightlife” (25/3/2022, Zing.vn).

-“At evening rush hour, Mr. Quoc Dat (30 years old), manager of the Homemade vermicelli noodle shop, is busy taking orders and arranging seats to catch new batches of customers” (April 11, 2022, Zing.vn).

“Giờ cao điểm buổi tối, anh Quốc Đạt (30 tuổi), quản lý quán bún đậu Homemade, tất bật nhận order, sắp xếp chỗ ngồi để kịp đón các đợt khách mới” (11/4/2022, Zing.vn).

In the field of feature films, there are also unique mixed codes as *teasers*, *trailers*, *posters* and so on.

-“As soon as the first teaser was released, people were excited and eagerly looking forward to it.” (March 24, 2022, Yan.vn) (“Teaser đầu tiên ngay khi được tung ra đã khiến dân tình “sục sôi”, háo hức trông đợi” (24/3/2022, Yan.vn).

-“The trailer is very long, nearly 3 and a half minutes and the film crew has revealed a lot of “key” details about the latest season of the show.” (April 13, 2022, Thanhnien Online) (“Trailer có thời lượng rất dài, gần 3 phút rưỡi và ê-kíp làm phim đã hé lộ rất nhiều chi tiết “đỉnh” về mùa mới nhất của phim” (13/4/2022, Thanhnien Online).

-“Recently, the production crew once again made Vietnamese netizens restless when they simultaneously posted the official poster and trailer.” (April 13, 2022, Yan.vn) (“Mới đây, ekip sản xuất lần nữa khiến netizen Việt đứng ngồi không yên khi đồng thời poster và trailer ch ảnh thức” (13/4/2022, Yan.vn).

-“The ending of A Business Proposal is predictable, even a happy ending, but it causes a feeling of dissatisfaction, even boredom.” (April 6, 2022, Kenh14.vn) (“Vốn cũ kết của A Business Proposal là điều dễ đoán trước, thậm chí là happy ending nhưng lại gây cảm giác không hài lòng, thậm chí là phá ch ản” (6/4/2022, Kenh14.vn).

In terms of meaning, mixed codes are used with the original meaning or with a terminological meaning. Mixed codes used with the original meaning appear commonly in online newspaper language such as the words *clip*, *solo*, *idol*, *show*, *bar*, *view*, *top*, *trailer*, *scandal*, *stress*, and *hack*. In contrast to the cases of mixed codes Used with a shifting meaning, the term's meaning appears less frequently. Eg:

*Live* means (to continue) to be alive or have life but is used a lot in the music field to mean "perform direct operations" (Minh Kha - team Xuan Lan at The Next Gentleman had 3 consecutive live performances to show off her real voice. April 15, 2022, Kenh14.vn).

*Visual* means "sight". This is a word commonly used by young people in K-pop groups to refer to members with beautiful, outstanding faces that leave an unforgettable mark in the hearts of readers and fans. Therefore, the visual member, the representative face of the group, is responsible for promoting the image and media-related fields (Sitting in the audience, the female idol doesn't need to do anything to still have a viral moment. when the camera lens captured the beautiful image. Fans continuously left comments admiring Miyeon's visual. April 15, 2022, Yan.vn).

*Spotlight's* original meaning is "spot of light/specialized light" for an object or person that is receiving attention. In the entertainment industry, it is used to refer to people whose appeal attracts the most attention, usually showbiz idols or outstanding products (rarely "presented" in music products but Every time Touliver appears, he takes the spotlight because of his cool appearance. March 15, 2022, Kenh14.vn).

*Drama's* original meaning is "tragedy, comedy or will include both tragic and comedic elements", including dramatic details, creating climax emotions for the audience. Usually, drama is used to refer to long-running films. However, the current drama mixing code, especially in the journalism industry, is mainly used in a slang sense to refer to ironic, unexpected situations, mixed with humorous elements. Besides, it can also refer to noisy incidents, scandals, and scandals that many people are interested in... (The movie "Love on a Sunny Day" part 2 will air tonight, April 4. Previously, the film crew released the main poster of part. 2 is the picture of Mrs. Kim Nhung and Van Trang. They are mother and daughter but will have confrontations full of "drama" ... before accepting their friendship. April 4, 2022, Thanhnien Online).

## V. CONCLUSION

The phenomenon of mixing language codes in online newspapers is a common phenomenon that represents the general development trend of today's era. The article has surveyed and compiled mixed codes on the following aspects: structure, word types, and semantics, thereby drawing necessary conclusions.

The mixing of language codes used in online journalism demonstrates the new and modern thinking of journalists who have caught up with world trends. In addition, the presence of code mixing phenomenon creates an impression and attraction for readers, especially young people. In general, the phenomenon of mixing language codes in online newspapers will certainly continue to develop and spread to suit the world and the tastes of young people.

However, in our opinion, this phenomenon still has many limitations in its use. We need basic "orientations" to minimize the abuse of code-mixing, causing direct impacts on the purity of the code Vietnamese today. Preserving the purity of Vietnamese is the way to educate the language for all people. Prime Minister Pham Van Dong pointed out three steps to develop the country's language: "Firstly is to preserve and develop the capital of our language; Secondly, speak and write according to the rules of our language; Thirdly is to preserve the identity, essence, and style of our language in all literary genres (artistic, political, scientific, technical). That is the characteristic that newspapers need, especially online newspapers because most of them are aimed at young people" (Pham Van Dong, 1981, p. 13).

## REFERENCES

- [1] Dong Pham Van. (1981). *Preserving the purity of the Vietnamese language*. Preserving the purity of the Vietnamese language in terms of words. Social Sciences Publishing House, Hanoi
- [2] Giap Nguyen Thien. (2008). *Linguistics textbook*. Hanoi National University Publishing House.
- [3] Hao Cao Xuan. (2003). *Vietnamese Vietnamese Literature*. Tre Publishing House.
- [4] Huyen Nguyen Thi. (2017). *The phenomenon of English code-mixing in Vietnamese communication*. Doctoral thesis. University of Social Sciences and Humanities. Hanoi National University
- [5] Khang Nguyen Van. (2007). *Foreign words in Vietnamese*. Ho Chi Minh City General Publishing House.
- [6] Khang Nguyen Van. (2012). *Sociolinguistic*. Vietnam Education Publishing House.
- [7] Ly Tran Thi Phuong. (2020). Research on the structure of Vietnamese-English language code mixing in communication and exchange of small traders at Ben Thanh market. City. Ho Chi Minh, *Journal of Inquiry into Languages and Cultures*. Saigon University.
- [8] Ronald Wardhaugh. (2006). *An introduction to sociolinguistics*. Blackwell Publishing, 2006.
- [9] Suwito. (1983). *Pengantar awal sociolinguistic: Teori dan problema*. UNS press.
- [10] The Bui Khanh. (2017). *Vietnamese people's linguistic behavior towards elements of Chinese origin*. Ho Chi Minh City University of Social Sciences and Humanities.
- [11] Thoa Nguyen Thi. (2011). *Linguistic contact on the vocabulary level between Vietnamese and Khmer*, Master's thesis in linguistics. Tra Vinh University.
- [12] Toan Bui Minh. (2000). *Vietnamese Grammar*. Hanoi University of Education Publishing House
- [13] Trang Do Thuy. (2015). *English words in Vietnamese newspapers*. Academic research article, Quang Binh University.
- [14] Y Nguyen Nhu. (2001). *Dictionary explaining linguistic terms*. Education Publishing House.



**Le Thi Thuy Vinh** is an outstanding language development scholar who earned her Ph.D. in Linguistics from Hanoi University of Education, Vietnam. She currently holds the position of Deputy Dean at Hanoi Pedagogical University 2, Vietnam.

Her research interests are deeply rooted in exploring human language use practices. This will make her research highly practical. Her notable publications include Le Thi Thuy Vinh (2020). “*Motivation to create words and create meanings of economic words in modern Vietnamese*” (Social Science Publishing House).

Dr. Vinh has actively contributed to the academic community by publishing and presenting his research results at many international conferences. His contributions in his field have been recognized and appreciated, playing a key role in promoting understanding in the development of the Vietnamese language.